

**CMS<sup>®</sup>**

**ABE: 47004**

**Design:  
C 10**

**Radnummer:  
C10 656 40 34**

**Daten:  
6.5x16" ET40 LK4/108/63.4  
CMS 460/24**



## CMS Automotive Trading GmbH

SAP Allee 2 - D-68789 St. Leon-Rot - Tel.: +49 (0) 6227 35838-0 - Fax : +49 (0) 6227 35838-33 - Mailto: [info@cms-wheels.de](mailto:info@cms-wheels.de)

### Verbraucherinformation:

1. Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer neuen CMS-Leichtmetallräder. Sie haben damit ein hochwertiges Produkt erworben. Bitte lesen und beachten Sie daher nachstehende Informationen.
2. Ihr Fachhändler händigt Ihnen dieses Dokument aus, das gleichzeitig eine Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE), oder ein TÜV-Teilegutachten, nach StVZO § 19/3, beinhaltet. Bei TÜV-Teilegutachten ist nach der Umrüstung für Ihr Fahrzeug umgehend eine Änderungsabnahme, durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen, erforderlich. Ggf. kann dies auch bei einer ABE der Fall sein. Bitte überprüfen Sie dies in der ABE. Eine ABE muss immer im Fahrzeug mitgeführt werden.
3. Aluminiumräder bedürfen einer regelmäßigen Pflege. Bitte benutzen Sie dazu ausschließlich warme Seifenlauge, oder handelsübliche PKW-Pflegemittel. Verwenden Sie niemals scheuernde Putzmittel, aggressive Reinigungs-, bzw. Lösungsmittel, oder gar ätzende Chemikalien, dadurch würde jeglicher Gewährleistungsanspruch entfallen. Bremsstaub soll in kurzen Abständen entfernt werden, da eingebrannter Bremsstaub schwer zu entfernen ist und ggf. zu Korrosion führen kann.  
Räder mit polierten Oberflächen sind produktionsbedingt empfindlicher, Sie sind im polierten Bereich lediglich mit einer Klarlackschicht versehen, und deshalb aufwändiger zu pflegen. Bessern Sie im Fahrbetrieb entstandene Lackschäden, z. B. durch Steinschlag verursacht, immer sofort aus, um drohende Korrosion zu verhindern.
4. Jeglicher Gewährleistungsanspruch erlischt nach Beschädigungen durch Bordsteinberührungen, durch Überfahren von Hindernissen, und durch unsachgemäßen Gebrauch.  
Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass evtl. Reklamationen, die durch unsachgemäße Montage, fehlende oder falsche Pflege, sowie unsachgemäßen Gebrauch oder Behandlung entstehen, von uns oder unseren Fachhändlern nicht anerkannt werden.

### Montageanleitung:

1. Bitte überprüfen Sie die Räder und deren Verpackung sofort bei Erhalt auf sichtbare Mängel. Evtl. Beschädigungen müssen beim Fahrer des Transportunternehmens direkt vermerkt und von ihm quittiert werden. Verdeckte Schäden sind dem Transportunternehmen innerhalb einer Frist von 7 Tagen schriftlich zu melden. Nach Ablauf dieser Frist ist eine Beanstandung, oder Ersatz, wegen Transportschadens, nicht mehr möglich. Räder mit zuvor sichtbaren Mängeln, können nach einer Montage nicht mehr zur Reklamation eingereicht werden.
2. Vor der Montage muss geprüft werden, ob die gelieferten Räder für das vorgesehene Fahrzeug passen und zugelassen sind. Hierzu vergleichen Sie bitte die Kennzeichnungen der Räder, sowie die mitgelieferten, vollzähligen Befestigungs- und ggf. Zubehörteile, mit den Angaben im TÜV-Teilegutachten, bzw. der ABE. Bereits montierte Räder, bei denen Sie nachträglich feststellen, dass sie nicht passen, oder nicht zugelassen sind, können wir nicht zurücknehmen.
3. Beachten Sie, dass es Ausnahmen bei der Reifenmontage von der Vorderseite eines Rades geben kann.
4. Für alle CMS Räder sind ausschließlich Klebegewichte zu verwenden, falls im TÜV-Teilegutachten, bzw. der ABE, nichts Gegenteiliges genannt ist.
5. Einigen CMS-Rädern sind Metall-, oder farbige Kunststoff-Zentrierringe beigelegt. Sie dienen zur Radaufnahme und Mittenzentrierung der Räder am Fahrzeug. Diese Ringe sind jeweils in die Mittenbohrung der Räder, von der Rückseite, zu klipsen.
6. Die Radnabe, Befestigungsfläche und ggf. Stehbolzen am Fahrzeug, müssen vor der Montage der Räder gründlich von Rost und Schmutz befreit werden.
7. Radschrauben oder Radmuttern dürfen nicht geölt oder gefettet werden.
8. Beachten Sie das Anzugsdrehmoment der Radschrauben bzw. Radmuttern laut ABE, bzw. TÜV-Gutachten.
9. Nach der Montage von CMS - Leichtmetallrädern ist nicht mehr sichergestellt, dass diese mit dem serienmäßigen Bordwerkzeug demontiert werden können. Bitte überprüfen Sie die Schlüsselweite Ihres Bordwerkzeuges und ergänzen Sie es, falls erforderlich.
10. Legen Sie bitte einen Satz Originalbefestigungsteile zu Ihrem Reserverad, falls vorhanden. Dieses kann nur mit diesen Befestigungsteilen montiert werden.

### Gewährleistung

1. Die Gewährleistung richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen.

Wir wünschen Ihnen allzeit gute Fahrt und viel Freude mit Ihren CMS Leichtmetallrädern!



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 47004\*13

Gerät: Sonderräder für Pkw  
6,5 J x 16 EH2+

Typ: C10 656

Inhaber der ABE und  
Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH  
DE - 68789 St. Leon-Rot

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

**KBA 47004**

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **47004\*13**

Die ABE-Nr. 47004\*13 erstreckt sich auf die Räder 6,5 J x 16 EH2+, Typ C10 656, in den Ausführungen wie im Gutachten Nr. 366-0015-07-WIRD/N13 vom 05.09.2016 beschrieben.

Die Räder dürfen nur zur Verwendung mit den in der/n Anlage/n

1 - 31

des Gutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.**

An jedem Gerät der laufenden Fertigung sind an den aus den Prüfunterlagen ersichtlichen Stellen gut lesbar und dauerhaft,

der Name des Herstellers oder das Herstellerzeichen,  
die Felgenreöße,  
der Typ und die Ausführung des Rades,  
das Herstellungsdatum (Monat und Jahr),  
das Typzeichen und  
die Einpresstiefe anzubringen.

Sofern Mittenzentrierringe verwendet werden, sind diese mit dem Innen- und Außendurchmesser zu kennzeichnen.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen des Technischen Dienstes TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH, vom 05.09.2016 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 26.09.2016  
Im Auftrag

Michael Gödecke







# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **47004\*13**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

### **KBA 47004**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **47004\*13**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

## GUTACHTEN ZUR ERTEILUNG EINES NACHTRAGS ZUR ABE 47004

### 366-0015-07-WIRD/N13

Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH 400535

68789 St. Leon-Rot

Art: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+

Typ: C10 656

Die in den Anlagen aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach erfolgter Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das vorliegende Gutachten zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004 verliert seine Gültigkeit, wenn sich durch Umrüstung berührte Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

#### 0. Hinweise

Die LM- Sonderräder können auch mit 6.5Jx16EH2+ gekennzeichnet sein.

Die Verwendungsbereiche wurden teilweise aktualisiert.

Die Ausführungsvariante C10 656 50 98S CMS Mittenloch 57,1 kommt neu hinzu.

#### I. Übersicht

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Loch- kreis (mm) / -zahl	Mitten- loch (mm)	Ein- preß- tiefe (mm)	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll- umf. (mm)	gültig ab Fertig. Datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring						
C10 656 40 02CMS	C10 656 CMS460/12	SR02 Ø67.1-Ø54.1	100/4	54,1	40	605	1930	12/12
C10 656 40 02JF	C10 656 CMS460/12JF	SR02 Ø67.1-Ø54.1	100/4	54,1	40	605	1930	02/12
C10 656 40 02SD	C10 656 CMS460/12SD	SR02 Ø67.1-Ø54.1	100/4	54,1	40	605	1930	02/12
C10 656 40 02CMS	C10 656 CMS460/12	SR03 Ø67.1-Ø56.1	100/4	56,1	40	605	1930	12/12
C10 656 40 02JF	C10 656 CMS460/12JF	SR03 Ø67.1-Ø56.1	100/4	56,1	40	605	1930	02/12
C10 656 40 02SD	C10 656 CMS460/12SD	SR03 Ø67.1-Ø56.1	100/4	56,1	40	605	1930	02/12
C10 656 48 27CMS	C10 656 CMS460/01	ohne	100/4	56,1	48	600	1965	01/07
C10 656 48 27JF	C10 656 CMS460/01JF	ohne	100/4	56,1	48	600	1965	02/12
C10 656 48 27SD	C10 656 CMS460/01SD	ohne	100/4	56,1	48	600	1965	02/12
C10 656 40 02CMS	C10 656 CMS460/12	SR04 Ø67.1-Ø56.6	100/4	56,6	40	595	1952	12/12
C10 656 40 02CMS	C10 656 CMS460/12	SR04 Ø67.1-Ø56.6	100/4	56,6	40	605	1930	12/12
C10 656 40 02JF	C10 656 CMS460/12JF	SR04 Ø67.1-Ø56.6	100/4	56,6	40	595	1952	02/12
C10 656 40 02JF	C10 656 CMS460/12JF	SR04 Ø67.1-Ø56.6	100/4	56,6	40	605	1930	02/12
C10 656 40 02SD	C10 656 CMS460/12SD	SR04 Ø67.1-Ø56.6	100/4	56,6	40	595	1952	02/12



**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 2 von 12

C10 656 40 02SD	C10 656 CMS460/12SD	SR04 Ø67.1-Ø56.6	100/4	56,6	40	605	1930	02/12
C10 656 40 02CMS	C10 656 CMS460/12	SR05 Ø67.1-Ø57.1	100/4	57,1	40	605	1930	12/12
C10 656 40 02JF	C10 656 CMS460/12JF	SR05 Ø67.1-Ø57.1	100/4	57,1	40	605	1930	02/12
C10 656 40 02SD	C10 656 CMS460/12SD	SR05 Ø67.1-Ø57.1	100/4	57,1	40	605	1930	02/12
C10 656 40 02CMS	C10 656 CMS460/12	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	580	2013	12/12
C10 656 40 02CMS	C10 656 CMS460/12	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	585	1990	12/12
C10 656 40 02CMS	C10 656 CMS460/12	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	595	1952	12/12
C10 656 40 02CMS	C10 656 CMS460/12	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	605	1930	12/12
C10 656 40 02JF	C10 656 CMS460/12JF	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	580	2013	02/12
C10 656 40 02JF	C10 656 CMS460/12JF	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	585	1990	02/12
C10 656 40 02JF	C10 656 CMS460/12JF	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	595	1952	02/12
C10 656 40 02JF	C10 656 CMS460/12JF	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	605	1930	02/12
C10 656 40 02SD	C10 656 CMS460/12SD	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	580	2013	02/12
C10 656 40 02SD	C10 656 CMS460/12SD	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	585	1990	02/12
C10 656 40 02SD	C10 656 CMS460/12SD	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	595	1952	02/12
C10 656 40 02SD	C10 656 CMS460/12SD	SR10 Ø67.1-Ø60.1	100/4	60,1	40	605	1930	02/12
C10 656 40 34JF	C10 656 CMS460/24JF	ohne	108/4	63,4	40	480	2013	01/14
C10 656 40 34JF	C10 656 CMS460/24JF	ohne	108/4	63,4	40	500	1930	01/14
C10 656 40 34SD	C10 656 CMS460/24SD	ohne	108/4	63,4	40	480	2013	06/13
C10 656 40 34SD	C10 656 CMS460/24SD	ohne	108/4	63,4	40	500	1930	06/13
C10 656 26 35CMS	C10 656 CMS460/08	ohne	108/4	65,1	26	595	2013	05/07
C10 656 26 35CMS	C10 656 CMS460/08	ohne	108/4	65,1	26	605	1990	05/07
C10 656 26 35JF	C10 656 CMS460/08JF	ohne	108/4	65,1	26	595	2013	05/07
C10 656 26 35JF	C10 656 CMS460/08JF	ohne	108/4	65,1	26	605	1990	02/12
C10 656 26 35SD	C10 656 CMS460/08SD	ohne	108/4	65,1	26	595	2013	05/07
C10 656 26 35SD	C10 656 CMS460/08SD	ohne	108/4	65,1	26	605	1990	02/12
C10 656 39 06CMS	C10 656 CMS460/17	SR02 Ø67.1-Ø54.1	100/5	54,1	39	610	2092	07/09
C10 656 39 06JF	C10 656 CMS460/17JF	SR02 Ø67.1-Ø54.1	100/5	54,1	39	610	2092	02/12
C10 656 39 06SD	C10 656 CMS460/17SD	SR02 Ø67.1-Ø54.1	100/5	54,1	39	610	2092	02/12
C10 656 39 06CMS	C10 656 CMS460/17	SR03 Ø67.1-Ø56.1	100/5	56,1	39	590	2159	07/09
C10 656 39	C10 656 CMS460/17	SR03 Ø67.1-Ø56.1	100/5	56,1	39	610	2092	07/09

§ 22 47004\*13

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



06CMS									
C10 656 39 06JF	C10 656 CMS460/17JF	SR03 Ø67.1-Ø56.1	100/5	56,1	39	590	2159	07/09	
C10 656 39 06JF	C10 656 CMS460/17JF	SR03 Ø67.1-Ø56.1	100/5	56,1	39	610	2092	02/12	
C10 656 39 06SD	C10 656 CMS460/17SD	SR03 Ø67.1-Ø56.1	100/5	56,1	39	590	2159	07/09	
C10 656 39 06SD	C10 656 CMS460/17SD	SR03 Ø67.1-Ø56.1	100/5	56,1	39	610	2092	02/12	
C10 656 39 06CMS	C10 656 CMS460/17	SR05 Ø67.1-Ø57.1	100/5	57,1	39	610	2092	07/09	
C10 656 39 06JF	C10 656 CMS460/17JF	SR05 Ø67.1-Ø57.1	100/5	57,1	39	610	2092	02/12	
C10 656 39 06SD	C10 656 CMS460/17SD	SR05 Ø67.1-Ø57.1	100/5	57,1	39	610	2092	02/12	
C10 656 39 95CMS	C10 656 CMS460/18	ohne	105/5	56,6	39	600	2117	03/10	
C10 656 39 95CMS	C10 656 CMS460/18	ohne	105/5	56,6	39	610	2092	03/10	
C10 656 39 95JF	C10 656 CMS460/18JF	ohne	105/5	56,6	39	600	2117	03/10	
C10 656 39 95JF	C10 656 CMS460/18JF	ohne	105/5	56,6	39	610	2092	02/12	
C10 656 39 95SD	C10 656 CMS460/18SD	ohne	105/5	56,6	39	600	2117	03/10	
C10 656 39 95SD	C10 656 CMS460/18SD	ohne	105/5	56,6	39	610	2092	02/12	
C10 656 44 55JF	C10 656 CMS460/26JF	ohne	108/5	60,1	44	600	1990	05/14	
C10 656 44 55JF	C10 656 CMS460/26JF	ohne	108/5	60,1	44	618	1927	05/14	
C10 656 44 55JF	C10 656 CMS460/26JF	ohne	108/5	60,1	44	620	1920	05/14	
C10 656 50 56CMS	C10 656 CMS460/02	ohne	108/5	63,4	50	675	2159	01/07	
C10 656 50 56CMS	C10 656 CMS460/02	ohne	108/5	63,4	50	715	2025	01/07	
C10 656 50 56JF	C10 656 CMS460/02JF	ohne	108/5	63,4	50	675	2159	01/07	
C10 656 50 56JF	C10 656 CMS460/02JF	ohne	108/5	63,4	50	715	2025	02/12	
C10 656 50 56SD	C10 656 CMS460/02SD	ohne	108/5	63,4	50	675	2159	01/07	
C10 656 50 56SD	C10 656 CMS460/02SD	ohne	108/5	63,4	50	715	2025	02/12	
C10 656 38 59CMS	C10 656 CMS460/03	ohne	110/5	65,1	38	670	1960	01/07	
C10 656 33 60S CMS	C10 656 CMS460/09	ohne	112/5	57,1	33	650	2100	01/08	
C10 656 33 60S JF	C10 656 CMS460/09JF	ohne	112/5	57,1	33	650	2100	02/12	
C10 656 33 60S SD	C10 656 CMS460/09SD	ohne	112/5	57,1	33	650	2100	02/12	
C10 656 42 60S CMS	C10 656 CMS460/04	ohne	112/5	57,1	42	635	2098	01/07	
C10 656 42 60S CMS	C10 656 CMS460/04	ohne	112/5	57,1	42	645	2062	01/07	
C10 656 42 60S CMS	C10 656 CMS460/04	ohne	112/5	57,1	42	660	2025	01/07	
C10 656 42 60S JF	C10 656 CMS460/04JF	ohne	112/5	57,1	42	635	2098	02/12	

§ 22 47004\*13

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 4 von 12

C10 656 42 60S JF	C10 656 CMS460/04JF	ohne	112/5	57,1	42	645	2062	02/12
C10 656 42 60S JF	C10 656 CMS460/04JF	ohne	112/5	57,1	42	660	2025	02/12
C10 656 42 60S SD	C10 656 CMS460/04SD	ohne	112/5	57,1	42	635	2098	02/12
C10 656 42 60S SD	C10 656 CMS460/04SD	ohne	112/5	57,1	42	645	2062	02/12
C10 656 42 60S SD	C10 656 CMS460/04SD	ohne	112/5	57,1	42	660	2025	02/12
C10 656 45 60S CMS	C10 656 CMS460/25	ohne	112/5	57,1	45	635	2098	01/15
C10 656 45 60S CMS	C10 656 CMS460/25	ohne	112/5	57,1	45	645	2062	04/15
C10 656 45 60S CMS	C10 656 CMS460/25	ohne	112/5	57,1	45	660	2025	01/15
C10 656 45 60S JF	C10 656 CMS460/25JF	ohne	112/5	57,1	45	635	2098	02/12
C10 656 45 60S JF	C10 656 CMS460/25JF	ohne	112/5	57,1	45	645	2062	02/12
C10 656 45 60S JF	C10 656 CMS460/25JF	ohne	112/5	57,1	45	660	2025	02/12
C10 656 50 60S CMS	C10 656 CMS460/05	ohne	112/5	57,1	50	645	2062	01/07
C10 656 50 60S CMS	C10 656 CMS460/05	ohne	112/5	57,1	50	660	2025	01/07
C10 656 50 60S JF	C10 656 CMS460/05JF	ohne	112/5	57,1	50	645	2062	02/12
C10 656 50 60S JF	C10 656 CMS460/05JF	ohne	112/5	57,1	50	660	2025	02/12
C10 656 50 60S SD	C10 656 CMS460/05SD	ohne	112/5	57,1	50	645	2062	02/12
C10 656 50 60S SD	C10 656 CMS460/05SD	ohne	112/5	57,1	50	660	2025	02/12
C10 656 50 98S CMS	C10 656 CMS460/27	SR22RKØ66.45-Ø57 .1	112/5	57,1	50	645	2062	08/14
C10 656 50 98S CMS	C10 656 CMS460/27	SR22RKØ66.45-Ø57 .1	112/5	57,1	50	660	2025	08/14
C10 656 50 98S CMS	C10 656 CMS460/27	ohne	112/5	66,6	50	660	2025	08/14
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	585	2245	09/08
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	595	2200	09/08
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	640	2025	09/08
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	660	1960	09/08
C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	585	2245	09/08
C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	595	2200	09/08
C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	640	2025	09/08

§ 22 47004\*13

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 5 von 12

C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	660	1960	02/12
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	585	2245	09/08
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	595	2200	09/08
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	640	2025	09/08
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	43	660	1960	02/12
C10 656 50 10CMS	C10 656 CMS460/06	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	50	660	2025	03/08
C10 656 50 10JF	C10 656 CMS460/06JF	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	50	660	2025	02/12
C10 656 50 10SD	C10 656 CMS460/06SD	SR10 Ø67.1-Ø60.1	114,3/5	60,1	50	660	2025	02/12
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	43	620	2090	09/08
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	43	660	1960	09/08
C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	43	620	2090	09/08
C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	43	660	1960	09/08
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	43	620	2090	09/08
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	43	660	1960	02/12
C10 656 50 10CMS	C10 656 CMS460/06	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	50	640	2090	03/08
C10 656 50 10CMS	C10 656 CMS460/06	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	50	660	2025	03/08
C10 656 50 10JF	C10 656 CMS460/06JF	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	50	640	2090	03/08
C10 656 50 10JF	C10 656 CMS460/06JF	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	50	660	2025	02/12
C10 656 50 10SD	C10 656 CMS460/06SD	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	50	640	2090	03/08
C10 656 50 10SD	C10 656 CMS460/06SD	SR12 Ø67.1-Ø64.1	114,3/5	64,1	50	660	2025	02/12
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	43	622	2098	09/08
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	43	660	1960	09/08
C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	43	622	2098	09/08
C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	43	660	1960	02/12
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	43	622	2098	09/08
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	43	660	1960	02/12
C10 656 50 10CMS	C10 656 CMS460/06	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	50	640	2092	03/08
C10 656 50 10CMS	C10 656 CMS460/06	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	50	660	2025	03/08
C10 656 50 10JF	C10 656 CMS460/06JF	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	50	640	2092	03/08
C10 656 50 10JF	C10 656 CMS460/06JF	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	50	660	2025	02/12
C10 656 50 10SD	C10 656 CMS460/06SD	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	50	640	2092	03/08

§ 22 47004\*13

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



10SD									
C10 656 50 10SD	C10 656 CMS460/06SD	SR14 Ø67.1-Ø66.1	114,3/5	66,1	50	660	2025	02/12	
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	ohne	114,3/5	67,1	43	605	2159	09/08	
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	ohne	114,3/5	67,1	43	620	2092	09/08	
C10 656 43 10CMS	C10 656 460/13CMS	ohne	114,3/5	67,1	43	660	1960	09/08	
C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	ohne	114,3/5	67,1	43	605	2159	09/08	
C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	ohne	114,3/5	67,1	43	620	2092	09/08	
C10 656 43 10JF	C10 656 460/13JF	ohne	114,3/5	67,1	43	660	1960	02/12	
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	ohne	114,3/5	67,1	43	605	2159	09/08	
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	ohne	114,3/5	67,1	43	620	2092	09/08	
C10 656 43 10SD	C10 656 460/13SD	ohne	114,3/5	67,1	43	660	1960	02/12	
C10 656 50 10CMS	C10 656 CMS460/06	ohne	114,3/5	67,1	50	640	2098	03/08	
C10 656 50 10CMS	C10 656 CMS460/06	ohne	114,3/5	67,1	50	660	2025	03/08	
C10 656 50 10JF	C10 656 CMS460/06JF	ohne	114,3/5	67,1	50	625	2160	02/12	
C10 656 50 10SD	C10 656 CMS460/06SD	ohne	114,3/5	67,1	50	660	2025	02/12	
C10 656 41 70CMS	C10 656 CMS460/19	ohne	115/5	70,1	41	650	2202	03/10	
C10 656 41 70JF	C10 656 CMS460/19JF	ohne	115/5	70,1	41	650	2202	02/12	
C10 656 41 70SD	C10 656 CMS460/19SD	ohne	115/5	70,1	41	650	2202	02/12	
C10 656 41 78S CMS	C10 656 CMS460/16	ohne	120/5	67,1	41	639	2062	05/09	
C10 656 41 78S CMS	C10 656 460/16 CMS	ohne	120/5	67,1	41	650	2025	05/09	
C10 656 41 78S JF	C10 656 CMS460/16 JF	ohne	120/5	67,1	41	639	2062	05/09	
C10 656 41 78S JF	C10 656 CMS460/16JF	ohne	120/5	67,1	41	650	2025	02/12	
C10 656 41 78S SD	C10 656 CMS460/16 SD	ohne	120/5	67,1	41	639	2062	05/09	
C10 656 41 78S SD	C10 656 CMS460/16SD	ohne	120/5	67,1	41	650	2025	02/12	
C10 656 42 16S CMS	C10 656 CMS460/23	ohne	120/5	72,6	42	650	2025	04/10	
C10 656 42 16S JF	C10 656 CMS460/23JF	ohne	120/5	72,6	42	650	2025	02/12	
C10 656 42 16S SD	C10 656 CMS460/23SD	ohne	120/5	72,6	42	650	2025	02/12	

§ 22 47004\*13

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



**I.1. Beschreibung der Sonderräder**

Antragsteller : CMS Automotive Trading GmbH  
68789 St. Leon-Rot  
Hersteller : CMS Automotive Trading GmbH  
:  
: 68789 St. Leon-Rot  
Handelsmarke : C10  
Art der Sonderräder : LM-Sonderräder, einteilig, Mittenbohrung mit einer Kappe abgedeckt  
Korrosionsschutz : Mehrschicht-Einbrennlackierung  
Masse des Rades : ca. 8,8 kg

**I.2. Radanschluß**

siehe Anlage

**I.3. Kennzeichnung der Sonderräder**

An den Sonderrädern wird folgende Kennzeichnung an der Außen- bzw. Innenseite eingegossen bzw. eingepreßt, siehe Beispiel der Radausführung C10 656 33 60S CMS:

	: Außenseite	: Innenseite
Hersteller	: CMS	: --
Handelsmarke	: --	: C10
Radtyp	: --	: C10 656
Radausführung	: --	: C10 656 CMS460/09
Radgröße	: --	: 6 1/2 J X 16 EH2+
Typzeichen	: KBA 47004	: --
Einpreßtiefe	: --	: ET33
Herstellungsdatum	: --	: Fertigungsmonat und -jahr : z.B. 01.08
Gießereikennzeichnung	: --	: CMS w.w. JF.w.w.SD
Japan. Prüfwertzeichen	: --	: JWL
Weitere Kennzeichnung	: --	: CMS460

Zusätzlich können an der Radinnenseite bzw. -außenseite verschiedene Kontrollzeichen angebracht sein.

**I.4. Verwendungsbereich**

Die Sonderräder sind für Personenkraftwagen und Geländefahrzeuge vorgesehen.

**II. Sonderradprüfung**

Es liegen folgende Technischen Berichte/Nachweise vor:

Berichtart	Berichtnummer	Datum	Technischer Dienst
GUTACHTEN Dauerfestigkeit	12-0806-A00-V01	11.09.2012	TÜV PFALZ
Fest.-Tech.-Bericht	366-0015-07-WIRD/N8-TB	29.10.2012	TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 8 von 12

GUTACHTEN Dauerfestigkeit	12-0806-A00-V02	04.07.2013	TÜV PFALZ
Fest.-Tech.-Bericht	366-0015-07-WIRD/N9-TB	07.10.2013	TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE
GUTACHTEN Dauerfestigkeit	12-0806-A00-V04	07.10.2014	TÜV PFALZ
Fest.-Tech.-Bericht	366-0015-07-WIRD/N12-TB	09.09.2015	TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE

**III. Anbau- und Verwendungsprüfung:**

**III.1. Anbauuntersuchung am Fahrzeug:**

Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand von Brems- und Fahrwerksteilen, und die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet.

**III.2. Fahrversuche:**

Freigaben der Fahrzeughersteller über Felgengröße, Einpreßtiefe und Größen der Bereifung liegen teilweise nicht vor.

Für die Verwendung der Sonderräder wurden Anbau-, Freigängigkeits und Handlingprüfungen durchgeführt. Der Untersuchungsumfang entspricht den Kriterien der Richtlinie für die Prüfung von Sonderrädern für Kfz und ihre Anhänger (BMV/StV 13/36.25.07-20.01 vom 25.11.1998, VkBl S. 1377), Punkt 4.6.8 Anbauprüfung, und des VdTÜV-Merkblattes Nr. 751 (Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N-Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit, Ausgabe 08.2008 Anhang I). Bei den durchgeführten Prüfungen ergaben sich im Vergleich zur serienmäßigen Ausrüstung der Fahrzeuge keine Beanstandungen. Kriterien des Fahrkomforts lagen der Beurteilung nicht zugrunde. Der Kraftstoffverbrauch mit den von der Serie abweichenden Rad/Reifen-Kombinationen wurde nicht gemessen.

**III.3. Fahrwerksfestigkeit:**

Die Spurverbreiterung beträgt an den geprüften PKW weniger als 2 % der serienmäßigen Spurweite. Deshalb ist eine Prüfung der Fahrwerksfestigkeit nicht erforderlich.

Für Fahrzeuge in diesem Gutachten, bei denen die Spurverbreiterung mehr als 2 % der serienmäßigen Spurweite beträgt, wurde die Festigkeit des Fahrwerks positiv geprüft.

**IV. Zusammenfassung:**

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Der Gutachteninhaber muß eine gleichmäßige und reihenweise Fertigung der Räder gewährleisten.

Er hat darüberhinaus dafür zu sorgen, daß dieses Gutachten sowie dessen Anlagen durch Nachtrag ergänzt werden, wenn

- sich am Sonderrad Änderungen in maßlicher, werkstofflicher oder fertigungstechnischer Hinsicht ergeben.
- sich berührte Bau- und Betriebsvorschriften der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) bzw. hierzu ergangene Richtlinien und Anweisungen ändern.
- ein Verwendungsbereich definiert ist und sich in diesem anbau-, freigängigkeits- oder fahrzeugfunktionsrelevante Daten ändern.

§ 22 47004\*13

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 9 von 12

**V. Unterlagen und Anlagen:**

**V.1. Verwendungsbereichsanlagen:**

Folgende Verwendungsbereiche in den bestehenden Anlagen werden aktualisiert und ggf. um neue Anlagen ergänzt:

Anlage	Hersteller	Ausführung	ET	erstellt am	Allg. Hinweise
1	DAIHATSU, HYUNDAI, HYUNDAI Assan Otomotiv Sanayi, HYUNDAI MOTOR EUROPE, HYUNDAI MOTOR (IND), KIA, MAZDA, MAZDA J, OPEL / VAUXHALL, Suzuki, SUZUKI, TOYOTA	C10 656 40 02CMS; C10 656 40 02JF; C10 656 40 02SD	40	05.09.2016	liegt bei
4	BMW AG, HONDA	C10 656 48 27CMS; C10 656 48 27JF; C10 656 48 27SD	48	05.09.2016	liegt bei
2	BMW AG, HONDA, KIA, NETHERLAND, ROVER	C10 656 40 02CMS; C10 656 40 02JF; C10 656 40 02SD	40	05.09.2016	liegt bei
3	DAEWOO AUTOMOBILE ROMANIA S.A., DAEWOO MOTOR CO. LTD, DAEWOO-FSO Motor Sp. z o.o., FIAT, GM DAEWOO (ROK), GM Korea, GM Daewoo, GM KOREA (ROK), OPEL, OPEL / VAUXHALL	C10 656 40 02CMS; C10 656 40 02CMS; C10 656 40 02JF; C10 656 40 02JF; C10 656 40 02SD; C10 656 40 02SD	40	05.09.2016	liegt bei
5	SEAT, SKODA, VOLKSWAGEN	C10 656 40 02CMS; C10 656 40 02JF; C10 656 40 02SD	40	05.09.2016	liegt bei
6	AUTOMOBILES DACIA S.A., NISSAN, NISSAN EUROPE (F), Nissan International S. A., RENAULT	C10 656 40 02CMS; C10 656 40 02CMS; C10 656 40 02CMS; C10 656 40 02JF; C10 656 40 02JF; C10 656 40 02JF; C10 656 40 02JF; C10 656 40 02SD; C10 656 40 02SD; C10 656 40 02SD; C10 656 40 02SD	40	05.09.2016	liegt bei
7	FORD, MAZDA	C10 656 40 34JF; C10 656 40 34JF; C10 656 40 34SD; C10 656 40 34SD	40	05.09.2016	liegt bei
8	CITROEN, PEUGEOT	C10 656 26 35CMS; C10 656 26 35CMS; C10 656 26 35JF; C10 656 26 35JF; C10 656 26 35SD; C10 656 26 35SD	26	05.09.2016	liegt bei
9	FUJI HEAVY IND.(J), TOYOTA	C10 656 39 06CMS; C10 656 39 06JF; C10 656 39 06SD	39	05.09.2016	liegt bei

§ 22 47004\*13



**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 10 von 12

10	FUJI HEAVY IND.(J), ROVER, TOYOTA	C10 656 39 06CMS; C10 656 39 06CMS; C10 656 39 06JF; C10 656 39 06JF; C10 656 39 06SD; C10 656 39 06SD	39	05.09.2016	liegt bei
11	AUDI, SEAT, SKODA, VOLKSWAGEN	C10 656 39 06CMS; C10 656 39 06JF; C10 656 39 06SD	39	05.09.2016	liegt bei
12	GM DAEWOO (ROK), GM KOREA (ROK), OPEL, OPEL / VAUXHALL	C10 656 39 95CMS; C10 656 39 95CMS; C10 656 39 95JF; C10 656 39 95JF; C10 656 39 95SD; C10 656 39 95SD	39	05.09.2016	liegt bei
28	DAIMLER (D), RENAULT	C10 656 44 55JF; C10 656 44 55JF; C10 656 44 55JF	44	05.09.2016	liegt bei
13	FORD, JAGUAR, VOLVO, VOLVO CAR CORPORATION	C10 656 50 56CMS; C10 656 50 56CMS; C10 656 50 56JF; C10 656 50 56JF; C10 656 50 56SD; C10 656 50 56SD	50	05.09.2016	liegt bei
14	AUDI, SEAT, SEAT, S.A., SKODA, VOLKSWAGEN	C10 656 33 60S CMS; C10 656 33 60S JF; C10 656 33 60S SD	33	05.09.2016	liegt bei
15	AUDI, SEAT, SEAT, S.A., SKODA, VOLKSWAGEN	C10 656 42 60S CMS; C10 656 42 60S CMS; C10 656 42 60S CMS; C10 656 42 60S JF; C10 656 42 60S JF; C10 656 42 60S JF; C10 656 42 60S SD; C10 656 42 60S SD; C10 656 42 60S SD	42	05.09.2016	liegt bei
29	AUDI, SEAT, SEAT, S.A., SKODA, VOLKSWAGEN	C10 656 45 60S CMS; C10 656 45 60S CMS; C10 656 45 60S CMS; C10 656 45 60S JF; C10 656 45 60S JF; C10 656 45 60S JF	45	05.09.2016	liegt bei
16	AUDI, QUATTRO GmbH, SEAT, SKODA, VOLKSWAGEN	C10 656 50 60S CMS; C10 656 50 60S CMS; C10 656 50 60S JF; C10 656 50 60S JF; C10 656 50 60S SD; C10 656 50 60S SD	50	05.09.2016	liegt bei
31	AUDI, QUATTRO GmbH, SEAT, SKODA, VOLKSWAGEN	C10 656 50 98S CMS; C10 656 50 98S CMS	50	05.09.2016	liegt bei
30	BMW AG	C10 656 50 98S CMS	50	05.09.2016	liegt bei

§ 22 47004\*13

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 11 von 12

17	SUZUKI, TOYOTA, TOYOTA MOTOR EUROPE NV/SA	C10 656 43 10CMS; C10 656 43 10CMS; C10 656 43 10CMS; C10 656 43 10CMS; C10 656 43 10JF; C10 656 43 10JF; C10 656 43 10JF; C10 656 43 10SD; C10 656 43 10SD; C10 656 43 10SD	43	05.09.2016	liegt bei
18	SUZUKI, TOYOTA	C10 656 50 10CMS; C10 656 50 10JF; C10 656 50 10SD	50	05.09.2016	liegt bei
19	HONDA	C10 656 43 10CMS; C10 656 43 10CMS; C10 656 43 10JF; C10 656 43 10JF; C10 656 43 10SD; C10 656 43 10SD	43	05.09.2016	liegt bei
20	HONDA	C10 656 50 10CMS; C10 656 50 10CMS; C10 656 50 10JF; C10 656 50 10JF; C10 656 50 10SD; C10 656 50 10SD	50	05.09.2016	liegt bei
21	AUTOMOBILES DACIA S.A., NISSAN, Nissan International S. A., RENAULT	C10 656 43 10CMS; C10 656 43 10CMS; C10 656 43 10JF; C10 656 43 10JF; C10 656 43 10SD; C10 656 43 10SD	43	05.09.2016	liegt bei
22	AUTOMOBILES DACIA S.A.	C10 656 50 10CMS; C10 656 50 10CMS; C10 656 50 10JF; C10 656 50 10JF; C10 656 50 10SD; C10 656 50 10SD	50	05.09.2016	liegt bei
23	CITROEN, HYUNDAI, HYUNDAI Motor Company, HYUNDAI MOTOR (CZ), HYUNDAI MOTOR EUROPE, KIA, KIA MOTORS (SK), MAZDA, Mazda Motor Corporation, MITSUBISHI, PEUGEOT	C10 656 43 10CMS; C10 656 43 10CMS; C10 656 43 10JF; C10 656 43 10JF; C10 656 43 10JF; C10 656 43 10SD; C10 656 43 10SD; C10 656 43 10SD	43	05.09.2016	liegt bei
24	KIA, KIA MOTORS (SK), MAZDA, Mazda Motor Corporation	C10 656 50 10CMS; C10 656 50 10CMS; C10 656 50 10JF; C10 656 50 10SD	50	05.09.2016	liegt bei
25	GM DAEWOO (ROK), GM KOREA (ROK), GMC, OPEL, OPEL / VAUXHALL	C10 656 41 70CMS; C10 656 41 70JF; C10 656 41 70SD	41	05.09.2016	liegt bei
26	OPEL, SAAB	C10 656 41 78S CMS; C10 656 41 78S CMS; C10 656 41 78S JF; C10 656 41 78S JF; C10 656 41 78S SD; C10 656 41 78S SD	41	05.09.2016	liegt bei

§ 22 47004\*13

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 EH2+  
Antragsteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 12 von 12

27	BMW AG	C10 656 42 16S CMS; C10 656 42 16S JF; C10 656 42 16S SD	42	05.09.2016	liegt bei
----	--------	--	----	------------	-----------

**V.2. Allgemeine Hinweise:**

siehe Anlage: Allgemeine Hinweise

**V.3. Technische Unterlagen:**

siehe Anlage: Technische Unterlagen



Cinibulk

Sachverständiger  
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025  
Wien, 05.09.2016  
HPS

§ 22 47004\*13

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANLAGE: Technische Unterlagen**  
Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 1 von 1

Der Begutachtung zugrunde liegende Unterlagen:

Bezeichnung	Unterlagen	Datum / Änderung / Datum
Fest.-Tech.-Bericht	366-0015-07-WIRD/N12-TB	09.09.2015
Fest.-Tech.-Bericht	366-0015-07-WIRD/N8-TB	29.10.2012
Fest.-Tech.-Bericht	366-0015-07-WIRD/N9-TB	07.10.2013
GUTACHTEN Dauerfestigkeit	12-0806-A00-V01	11.09.2012
GUTACHTEN Dauerfestigkeit	12-0806-A00-V02	04.07.2013
GUTACHTEN Dauerfestigkeit	12-0806-A00-V04	07.10.2014
Nabenkappe	C 020 122-B	07.07.2000 B/31.08.2001
Radbeschreibung	C10 656 (SD)	14.08.2012
Radbeschreibung	C10 656 (JF)	26.03.2012
Radbeschreibung	C10 656 (CMS)	25.01.2011 14.02.2011
Radbeschreibung_Anlage	C10 656 (CMS-JF-SD)	11.09.2014
Radmutter	D000395-N66	10.12.1997
Radmutter	D000394-N36	10.12.1997
Radmutter	M.12.60.28	13.11.1993
Radmutter	1912132	12.09.2007
Radmutter	1912023D	21.06.2000 d/03.09.2009
Radschraube	TP2107-BB50	09.09.1999
Radschraube	TP2095-BB13	09.09.1999
Radschraube	D000344-BB10	09.09.1999
Radschraube	TP2094-BB43	09.09.1999
Radschraube	TP2094-BB42	09.09.1999
Radschraube Z87	3714T05	30.07.2007
Radschraube Z96	3714T05	30.07.2007
Radteilzeichnung	J 460 000_T	16.11.2006 T/15.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 009_A	17.09.2007 A/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 004_B	15.11.2006 B/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 006_B	15.11.2006 B/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 001_B	15.11.2006 B/15.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 002_C	15.11.2006 C/15.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 005_B	15.11.2006 B/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 012_A	27.05.2008 A/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 013_A	28.05.2008 A/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 008_A	24.04.2007 A/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 017_A	18.08.2009 A/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 016_A	08.05.2009 A/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 018_A	08.10.2009 A/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 019_A	08.10.2009 A/16.04.2010
Radteilzeichnung	J 460 023_A	15.04.2010 A/12.05.2010
Radteilzeichnung	J 460 027	29.08.2014
Radteilzeichnung	J 460 025	17.02.2014
Radzeich.Master JF Bl.1v1	62251665-A3	20.08.2012 3/29.03.2014
Radzeichnung JF Bl.1v1	62251665-A0	20.08.2012
Radzeichnung JF Bl.1v1	62251665-A1	20.08.2012 1/15.05.2014
Radzeichnung JF Bl.1v1	62251665-A3	20.08.2012 3/29.03.2014
Radzeichnung SD Bl.1-3	302-3101028	11.08.2011 b/15.05.2013
Zentrierring	D 000 251-E-671	26.01.1995 5/27.02.2003

§ 22 47004\*13

# Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13 zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004

**ANLAGE: Allgemeine Hinweise**  
Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 1 von 1

## **Wuchtgewichte**

Sofern zum Auswuchten der Sonderräder an der Felgeninnenseite Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts bzw. unterhalb der Felgenschulter bzw. Klammern am inneren Felgenhorn angebracht werden, ist auf einen Mindestabstand von 3 mm zu Brems-, Fahrwerks- bzw. Lenkungsteilen zu achten.

## **Allgemeine Reifenhinweise**

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V dürfen bei 210 km/h bis zu 100% und bei 240 km/h bis zu 91% ihrer maximalen Tragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol W dürfen bei 240 km/h bis zu 100% und bei 270 km/h bis zu 85% ihrer maximalen Tragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol Y dürfen bei 270 km/h bis zu 100% und bei 300 km/h bis zu 85% ihrer maximalen Tragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Für Geschwindigkeiten über 300 km/h sind die Tragfähigkeiten vom Reifenhersteller zu bestätigen.

Bei der Bestimmung der Tragfähigkeit ist zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges eine Toleranz von 5% oder die vom Fahrzeughersteller vorgegebene Toleranz zu addieren und der Einfluß des Sturzwinkels zu beachten.

Bei Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung ZR sind die Tragfähigkeiten von den Reifenherstellern bestätigen zu lassen.

Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebenen Reifenfülldruck zu beachten ist.

Um ungünstige Einflüsse auf das Fahrverhalten zu vermeiden, sollten jeweils nur gleiche Reifen (Bauart, Hersteller und Profiltyp) am Fahrzeug montiert werden. Spezielle Auflagen im Gutachten bleiben hiervon unberührt.

## **Ersatzrad**

Die Bezieher der Sonderräder müssen darauf hingewiesen werden, daß bei Verwendung des serienmäßigen Ersatzrades die serienmäßigen Radbefestigungsteile zu verwenden sind.

## **Allgemeine Radhinweise**

Eine nachträgliche mechanische Bearbeitung und/oder thermische Behandlung ist nicht zulässig.

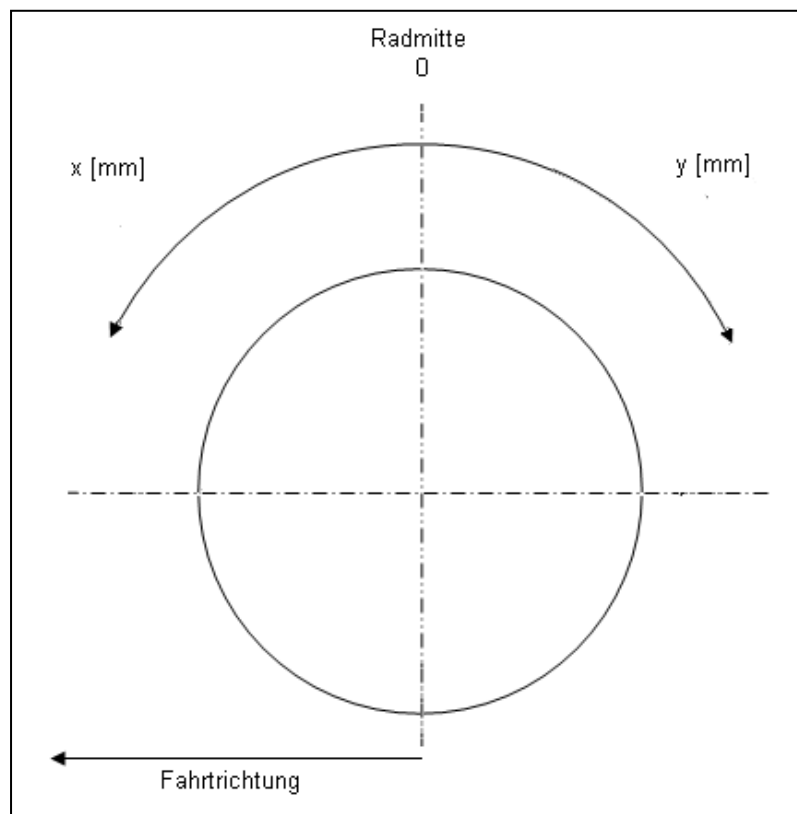
**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANHANG: Nacharbeitsprofile - Skizze Radhaus**  
Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016

**Hinweisblatt zu den im Gutachten genannten Nacharbeitsauflagen Nr.**

26B, 26P, 27B, 27I, 26N, 26J, 27F, 27H



**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANLAGE: 7**

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 1 von 9

**Fahrzeughersteller : FORD, MAZDA**

**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 6 1/2 J X 16 EH2+      Einpreßtiefe (mm) : 40  
Lochkreis (mm)/Lochzahl : 108/4      Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell- och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll- umf. (mm)	gültig ab Fertig- datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
C10 656 40 34JF	C10 656 CMS460/24JF	ohne	63,4		480	2013	01/14
C10 656 40 34JF	C10 656 CMS460/24JF	ohne	63,4		500	1930	01/14
C10 656 40 34SD	C10 656 CMS460/24SD	ohne	63,4		480	2013	06/13
C10 656 40 34SD	C10 656 CMS460/24SD	ohne	63,4		500	1930	06/13

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : FORD**

Befestigungsteile : Kegelbundmuttern M12x1,5, Kegelw. 60 Grad

Zubehör : Z 05 OR

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 100 Nm für Typ : AAL; ABL; AFL; ALL; ANL; BCV; DAW; DAX; DA1; DBW; DBX; DB1; DFW; DNW; DNX; DN1; ECT; GAL; GBP4; JA8; JA8-LPG; JD3; JH1; JR8; JU2  
133 Nm für Typ : JN8; JU2  
135 Nm für Typ : JK8; JK8-LPG

Verkaufsbezeichnung: **B-MAX**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
JK8-LPG	e13*2007/46*1380*..	55 - 103	185/55R16 83		Nur B-Max; Schrägheck; Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H; 76U
			185/60R16 86		
			195/50R16 84		
			195/55R16	51G	
			205/45R16 83		

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANLAGE: 7**

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 2 von 9

Verkaufsbezeichnung: **B-MAX / EcoSport**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
JK8	e9*2007/46*0092*..	66 -103	195/55R16 87	11A; 12A; 24Q	Nur ECOSPORT; Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H;  51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H; 75I; 76U
			195/55R16 87	Mit Radhausverbreiterung Serie; 124	
			195/60R16 89	11A; 12A; 24Q	
			195/60R16 89	Mit Radhausverbreiterung Serie; 12A	
			195/65R16 92	11A; 12A; 24Q	
			195/65R16 92	Mit Radhausverbreiterung Serie; 12A	
			205/55R16 91	Mit Radhausverbreiterung Serie; 12A	
			205/55R16 91	11A; 12A; 24Q	
			205/60R16 92	Mit Radhausverbreiterung Serie; 12A	
			205/60R16 92	11A; 12A; 24Q	
JK8	e9*2007/46*0092*..	55 -103	185/55R16 83		Nur B-Max; Schrägheck; Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H; 76U
			185/60R16 86		
			195/50R16 84		
			195/55R16	51G	
			205/45R16 83		

Verkaufsbezeichnung: **FIESTA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
JA8	e9*2001/116*0069*..	44 -99	195/45R16	51G	Schrägheck 2-türig; Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H; FHB
JA8-LPG	e13*2007/46*1058*..		195/50R16 84	11A; 21P; 22H; 22L	
JR8	DE*2007/46*0072*..		205/45R16 83		
JA8	e9*2001/116*0069*..	44 -99	195/45R16	51G	Schrägheck 4-türig; Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H; FHB
JA8-LPG	e13*2007/46*1058*..		195/50R16 84	11A; 21P; 22H; 22L	
			205/45R16 83		



**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANLAGE: 7**

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 3 von 9

Verkaufsbezeichnung: **FOCUS**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
DAW	e13*97/27*0037*..	55 - 96	195/50R16-84	11A; 22B	10B; 11B; 11G; 11H;
DAX	e13*98/14D0057*..		205/45R16-83	11A; 22B; 24J	12A; 51A; 71K; 721;
DBW	e13*98/14*0057*..	55 - 96	205/50R16-87	11A; 22B; 24J; 24M	725; 73C; 74A; 74H; 75I
DBX	e13*97/27*0038*..				
DFW	e13*98/14D0058*..				
DNW	e13*98/14*0058*..				
DNX	e13*97/27*0039*..				
	e13*97/27*0040*..				
	e13*98/14D0056*..				
	e13*98/14*0056*..				

Verkaufsbezeichnung: **FOCUS ST170**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
DA1	e13*98/14*0081*..	127	195/55R16	11A; 21B; 22B; 22L; 51G; 52J	10B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725;
DB1	e13*98/14*0082*..				
DN1	e13*98/14*0095*..		205/55R16	11A; 21B; 22B; 22L; 24J; 51G; 52J	73C; 74A; 74H; 76Z

Verkaufsbezeichnung: **FORD COUGAR**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
BCV	e9*96/79*0027*..	96	205/55R16 91	51J	10B; 11B; 11G; 11H;
		96 - 125	215/50R16	51G	12A; 51A; 71K; 721;
			225/50R16-92	11A; 22F; 22L	725; 73C; 74A; 74H; 75I

Verkaufsbezeichnung: **FORD ESCORT**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
AAL	e11*93/81*0053*..	44 - 85	195/45R16-80	11A; 22B; 33H; 5DA	10B; 11B; 11G; 11H;
ABL	e11*93/81*0051*..		205/45R16-83	11A; 22B; 33H	12A; 51A; 71K; 721;
AFL	e11*93/81*0052*..	55 - 85	205/45R16-83	11A; 22B	725; 73C; 74A; 74H
ALL	e11*93/81*0055*..				
ANL	e11*93/81*0054*..				
ALL	F538				ab Nachtrag 8; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
ALL	F538	96	205/45R16-83		ab Nachtrag 8; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H

Verkaufsbezeichnung: **FORD ESCORT, ORION**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
GAL	F508	96	195/45R16-80		nicht Kombi; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
GAL	F508	44 - 77	195/45R16-80	FF8; 11A; 22B	nicht Kombi; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANLAGE: 7**

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 4 von 9

Verkaufsbezeichnung: **FORD ESCORT, ORION**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
GAL	F508/1	96	195/45R16-80		bis Nachtrag 4; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
		96 - 110	205/45R16-83	11A; 362	
GAL	F508/1	110	205/45R16-83		ab Nachtrag 5; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
GAL	F508/1	44 - 85	195/45R16-80	zul. Achslast max. 900 kg; 11A; 22B; 33H	ab Nachtrag 5; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
			205/45R16-83	11A; 22B; 33H	
GAL	F508/1	44 - 77	195/45R16-80	11A; 22B; 33H	bis Nachtrag 4; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
			205/45R16-83	11A; 22B; 33H; 362	
GAL	F509	44 - 77	195/45R16-80	FF8; 11A; 22B	nicht Kombi; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
GAL	F509	96	195/45R16-80		nicht Kombi; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
GAL	F509/1	44 - 85	195/45R16-80	zul. Achslast max. 900 kg; 11A; 22B; 33H	ab Nachtrag 5; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
			205/45R16-83	11A; 22B; 33H	
GAL	F509/1	44 - 77	195/45R16-80	11A; 22B; 33H	bis Nachtrag 4; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
			205/45R16-83	11A; 22B; 33H; 362	
GAL	F509/1	110	205/45R16-83		ab Nachtrag 5; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
GAL	F509/1	96	195/45R16-80		bis Nachtrag 4; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
		96 - 110	205/45R16-83	11A; 362	
GAL	G146	110	205/45R16-83		ab Nachtrag 5; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
GAL	G146	96	195/45R16-80		bis Nachtrag 4; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
		96 - 110	205/45R16-83	11A; 362	
GAL	G146	44 - 77	195/45R16-80	11A; 22B; 33H	bis Nachtrag 4; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
			205/45R16-83	11A; 22B; 33H; 362	

§ 22 47004\*13

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANLAGE: 7**

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656  
Stand: 05.09.2016



Seite: 5 von 9

Verkaufsbezeichnung: **FORD ESCORT, ORION**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
GAL	G146	44 -85	195/45R16-80	zul. Achslast max. 900 kg; 11A; 22B; 33H	ab Nachtrag 5; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
			205/45R16-83	11A; 22B; 33H	

Verkaufsbezeichnung: **FORD FIESTA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
JD3	e1*2001/116*0210*..	43 -110	195/45R16 80	11A; 24J; 24M	10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H; SC4
JH1	e1*98/14*0191*..		205/45R16 83	11A; 22G; 24J; 24M	

Verkaufsbezeichnung: **FORD FUSION**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
JU2	e1*98/14*0194*..	50 -74	195/55R16 87	11A; 24J; 24M	bis e1*98/14*0194*25; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
			205/45R16 83		
			205/50R16 87	11A; 24J; 24M	

Verkaufsbezeichnung: **FORD MONDEO**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
GBP4	H028	97	205/45R16 87W	FFN; 5ET	Kombi; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
			205/50R16-86	11A; 22B	
GBP4	H028	97	205/45R16 87W	FFN; 5ET	Pkw geschlossen; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H
			205/50R16-86	11A; 22B	

Verkaufsbezeichnung: **FORD PUMA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
ECT	e13*95/54*0024*..	66 -92	195/45R16-80	11A; 362	10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H

Verkaufsbezeichnung: **TOURNEO COURIER**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
JU2	e1*98/14*0194*..	55 -74	195/55R16	51G	TOURNEO COURIER; ab e1*98/14*0194*26; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H; 75I
			205/45R16 87		

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANLAGE: 7**

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656

Stand: 05.09.2016



Seite: 6 von 9

Verkaufsbezeichnung: **TRANSIT COURIER**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
JN8	e13*2007/46*1349*..	55 - 74	195/55R16 205/45R16 87	51G	TRANSIT COURIER; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H; 75I

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : MAZDA**

Befestigungsteile : Kegelbundmuttern M12x1,5, Kegelw. 60 Grad

Zubehör : Z 05 OR

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 100 Nm

Verkaufsbezeichnung: **MAZDA 2**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
DY	e1*2001/116*0212*..	50 - 74	195/45R16 80 205/45R16 83		10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71K; 721; 725; 73C; 74A; 74H

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindexe, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind.
- 11A) Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeuges ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Prüflingenieur einer Überwachungsorganisation oder einen Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIIIb zur StVZO unter Angabe von FAHRZEUGHERSTELLER, FAHRZEUGTYP und FAHRZEUGIDENTIFIZIERUNGSNUMMER auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.
- 11B) Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in der Fahrzeuggenehmigung für diesen Fahrzeug-Typ/ -Variante/ -Version bzw. Fahrzeugausführung genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengrößen in den Fahrzeugpapieren bei der nächsten Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle unter Vorlage der Allgemeinen Betriebserlaubnis bzw. der Abnahmebestätigung nach §19 Abs. 3 der StVZO berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- 11G) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk mit Ausnahme von Sonder-Fahrwerksfedern müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Für die Sonder-Fahrwerksfedern muß eine Allgemeine Betriebserlaubnis oder ein Teilegutachten vorliegen; gegen die Verwendung der Rad/Reifenkombination dürfen keine technischen Bedenken bestehen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 124) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 8 mm (einschließlich Kettenschloss) auftragen, ist nur an der Achse, die in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges genannt wird, möglich.

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANLAGE: 7**

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656

Stand: 05.09.2016



Seite: 7 von 9

- 12A) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht möglich, es sei denn, dass für den hier aufgeführten Fahrzeugtyp eine weitere Umrüstmöglichkeit im Gutachten aufgeführt ist.  
Für diese Umrüstung mit der Einschränkung in Spalte Auflagen "Reifen mit Schneeketten" sind die dort aufgeführten Auflagen und Hinweise zu beachten.
- 21B) Durch Anlegen der vorderen Radhausausschnittkanten und Kunststoffinnenkotflügel über die gesamte Radhausausschnittkantenlänge ist die Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- 21P) Durch Anlegen der vorderen Radhausausschnittkanten und Kunststoffinnenkotflügel über die gesamte Radhausausschnittkantenlänge ist die Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination unter Berücksichtigung der maximal zulässigen Betriebsbreite nach ETRTO bzw. WdK (1,04 fache Nennbreite des Reifens) herzustellen.
- 22B) Durch Anlegen der hinteren Radhausausschnittkanten und Kunststoffinnenkotflügel über die gesamte Radhausausschnittkantenlänge ist die Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- 22F) Durch Aufweiten bzw. Ausstellen der hinteren Radhäuser im Bereich der Radaußenseite über die gesamte Radhausausschnittkantenlänge ist die Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- 22G) Durch Nacharbeit der hinteren Radhäuser im Bereich der Reifenlauffläche ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- 22H) Durch Aufweiten bzw. Ausstellen der hinteren Radhäuser im Bereich der Radaußenseite über die gesamte Radhausausschnittkantenlänge ist die Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination unter Berücksichtigung der maximal zulässigen Betriebsbreite nach ETRTO bzw. WdK (1,04 fache Nennbreite des Reifens) herzustellen.
- 22L) Durch Kürzen bis zum Schraubenkopf und komplettes Umbiegen der Befestigungslasche der Heckschürzenbefestigung ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- 24J) Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30 Grad vor der Radmitte und 50 Grad hinter der Radmitte herzustellen. Je nach Rüstzustand des Fahrzeuges (z. B. Fahrzeugtieferlegung, Radabdeckungsverbreiterung, usw.) kann es möglich sein, dass die Radabdeckung ausreichend ist. Die gesamte Breite der Rad/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), im oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- 24M) Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30 Grad vor der Radmitte und 50 Grad hinter der Radmitte herzustellen. Je nach Rüstzustand des Fahrzeuges (z. B. Fahrzeugtieferlegung, Radabdeckungsverbreiterung, usw.) kann es möglich sein, dass die Radabdeckung ausreichend ist. Die gesamte Breite der Rad/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), im oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- 24Q) Die Radabdeckung an Achse 2 ist, sofern nicht serienmäßig vorhanden, durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 50 Grad hinter der Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), im oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- 33H) Sofern nicht bereits serienmäßig vorhanden, muß an der Vorderachse ein Stabilisator eingebaut werden. Bei Nachrüstung ist dies auf der Abnahmebestätigung nach §19 Abs.3 StVZO zu berücksichtigen.
- 362) Durch Begrenzen des Lenkeinschlages an der Vorderachse ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.  
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANLAGE: 7**

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656

Stand: 05.09.2016



Seite: 8 von 9

- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 51J) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig, wenn die Reifennennbreite, der in den Fahrzeugpapieren serienmäßig eingetragenen Mindestreifengröße, nicht unterschritten wird.
- 52J) Diese Reifengröße ist nur mit M+S-Profil zulässig. Die Lauffläche und die Struktur sind bei M+S-Profil so konzipiert, dass sie vor allem in Matsch und Schnee (Winter) bessere Fahreigenschaften gewährleisten.
- 5DA) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 900kg.
- 5ET) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1090kg.
- 71K) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 72I) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74A) Es dürfen nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Radbefestigungsteile verwendet werden, dabei ist die Gewindegröße der serienmäßigen Befestigungsteile zu beachten. Bei Verwendung von Radschrauben, ist die, in der Anlage zum Gutachten, dem Fahrzeug zugeordnete Schaftlänge zu beachten.
- 74H) Vor Montage der Räder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- 75I) Die zulässige Achslast des Fahrzeugs darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfangs, gegebenenfalls ist die erhöhte Achslast im Anhängerbetrieb anzupassen oder zu streichen.
- 76U) Die Verwendung dieser Radgröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig mit mindestens 17-Zoll-Rädern ausgerüstet sind.
- 76Z) Die Verwendung dieser Radgröße ist nur in Verbindung mit M+S-Reifen zulässig.
- FF8) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig mit Ford-RS-Fahrzeugetieferlegung. Die Allgemeine Betriebserlaubnis bzw. das Teilegutachten der Ford-RS-Fahrzeugetieferlegung ist zu beachten.
- FFN) Es ist eine Bestätigung des Reifenherstellers über die ausreichende Tragfähigkeit der Reifengröße erforderlich. Es wird empfohlen den Nachweis der Eignung bei den Fahrzeugpapieren mitzuführen.
- FHB) Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination ist nicht zulässig an Fahrzeug-Varianten, die serienmäßig nur mit 175/65R14 auf 5½J x 14H2, ET37,5 ausgerüstet sind (CO2-reduzierte Fahrzeug-Varianten).
- SC4) Die Verwendung dieser Rad/Reifenkombination hat Einfluß auf den Kraftstoffverbrauch. Bei Fahrzeugausführungen, die in den Fahrzeugpapieren unter Ziff. 14: ..... ;3L bzw. 5L ( z. B. EURO 3;5L, EURO 4;5L usw.) / Schlüssel-Nr. zu Ziff. 14.1: .... (z. B. 0445, 0463 usw.) beschrieben sind, ist

**Gutachten 366-0015-07-WIRD/N13  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 47004**

**ANLAGE: 7**

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: C10 656

Stand: 05.09.2016



Seite: 9 von 9

eine unverzügliche Berichtigung nach §27 Abs. 1a StVZO der Fahrzeugpapiere unter Ziff. 14: ..... (z. B. EURO 3, EURO 4 usw.) / Schlüssel-Nr. zu Ziff. 14.1: .... (z. B. 0462) durchzuführen.

§ 22 47004\*13